



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
4 January 2013Шестьдесят седьмая сессия
Пункт 94 х повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 3 декабря 2012 года

[по докладу Первого комитета (A/67/409)]

**67/34. На пути к миру, свободному от ядерного оружия:
ускорение осуществления обязательств в отношении
ядерного разоружения***Генеральная Ассамблея,**ссылаясь на свою резолюцию 66/40 от 2 декабря 2011 года,**вновь выражая серьезную озабоченность по поводу опасности, которую создает для человечества вероятность применения ядерного оружия,**напоминая о выраженной на Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора глубокой озабоченности по поводу катастрофических гуманитарных последствий любого применения ядерного оружия¹,**вновь подтверждая, что ядерное разоружение и ядерное нераспространение представляют собой взаимоукрепляющие процессы, требующие безотлагательного достижения необратимого прогресса на обоих направлениях,**ссылаясь на решения, озаглавленные «Повышение эффективности процесса рассмотрения действия Договора», «Принципы и цели ядерного нераспространения и разоружения» и «Продление действия Договора о нераспространении ядерного оружия», и резолюцию по Ближнему Востоку, все из которых были приняты на Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора², и заключительные документы конференций 2000 года³ и*

¹ См. Конференция 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, Заключительный документ, том I [NPT/CONF.2010/50 (Vol. I)], часть I, Выводы и рекомендации в отношении последующих действий.

² См. Конференция 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора, Заключительный документ, Часть I [NPT/CONF.1995/32 (Part I)], приложение.

³ Конференция 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, Заключительный документ, тома I–III [NPT/CONF.2000/28 (Parts I–IV)].

12-48066



Просьба отправить на вторичную переработку



2010 года⁴ участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора,

ссылаясь, в частности, на недвусмысленное обязательство государств, обладающих ядерным оружием, осуществить полную ликвидацию своих ядерных арсеналов, ведущую к ядерному разоружению, в соответствии с обязательствами по статье VI Договора о нераспространении ядерного оружия⁵, согласованное на Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора и подтвержденное на Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора,

подтверждая обязательство всех государств — участников Договора о нераспространении ядерного оружия применять принципы необратимости, проверяемости и транспарентности при осуществлении своих договорных обязательств,

напоминая, что на Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора было вновь заявлено и признано, что полная ликвидация ядерного оружия является единственной абсолютной гарантией против применения или угрозы применения ядерного оружия, и было подтверждено и признано законное стремление государств, не обладающих ядерным оружием, получить от государств, обладающих ядерным оружием, безусловные и юридически обязательные негативные гарантии безопасности,

признавая сохраняющееся жизненно важное значение вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний⁶ для усилий по достижению целей ядерного разоружения и ядерного нераспространения и приветствуя недавнюю ратификацию Договора Гватемалой и Индонезией, причем Индонезия числится в приложении 2 к Договору, а также его подписание Ниуэ,

вновь подтверждая убежденность в том, что создание и сохранение зон, свободных от ядерного оружия, укрепляют мир и безопасность на глобальном и региональном уровнях, усиливают режим ядерного нераспространения и вносят вклад в достижение целей ядерного разоружения, способствуя обеспечению дальнейшего прогресса на пути к укреплению всех существующих зон, свободных от ядерного оружия, в том числе посредством отзыва любых оговорок или заявлений о толковании, противоречащих объекту и цели договоров о создании этих зон, и отмечая первое совещание по подготовке к третьей Конференции государств-участников и государств, подписавших договоры о создании зон, свободных от ядерного оружия, и Монголии, которое состоялось в Вене 27 апреля 2012 года,

отмечая усилия по укреплению существующих зон, свободных от ядерного оружия, включая ратификацию Российской Федерацией протоколов I и II к Пелиндабскому договору⁷, шаги, предпринятые Соединенными Штатами Америки в целях ратификации протоколов к Пелиндабскому договору и

⁴ Конференция 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, Заключительный документ, тома I–III [NPT/CONF.2010/50 (Vols. I–III)].

⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 729, No. 10485.

⁶ См. резолюцию 50/245 и A/50/1027.

⁷ См. A/50/426, приложение.

Договору Раротонга⁸, и состоявшиеся между государствами — участниками Бангкокского договора⁹ и государствами, обладающими ядерным оружием, обсуждения, касающиеся протокола к этому договору, а также недавнее заявление обладающих ядерным оружием государств, в котором они подтвердили статус Монголии как государства, свободного от ядерного оружия, и настоятельно призывая успешно и безотлагательно завершить работу по решению всех остающихся вопросов,

напоминая о прозвучавшей на Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора рекомендации создавать новые зоны, свободные от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона, и выражая надежду на то, что за этим последуют согласованные международные усилия по созданию таких зон в тех районах, где их сейчас нет, особенно на Ближнем Востоке,

с удовлетворением отмечая достигнутую на Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора договоренность в отношении практических шагов, направленных на полное осуществление резолюции 1995 года по Ближнему Востоку,

отмечая усилия, прилагаемые в целях обеспечения полного осуществления Договора между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки о мерах по дальнейшему сокращению и ограничению стратегических наступательных вооружений, и вновь подчеркивая, что на Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора обоим государствам было рекомендовано продолжить обсуждение последующих мер в целях осуществления более глубоких сокращений их ядерных арсеналов, затрагивающих развернутые и неразвернутые ядерные средства, как стратегические, так и нестратегические, где бы они ни находились,

будучи глубоко разочарована тем, что по-прежнему нет прогресса на пути к многосторонним переговорам по вопросам ядерного разоружения, в частности на Конференции по разоружению, несмотря на предпринятые в 2012 году усилия по согласованию программы работы, и подчеркивая важное значение многосторонности применительно к ядерному разоружению, признавая при этом также ценность двусторонних и региональных инициатив,

приветствуя проведение в Вене 30 апреля — 11 мая 2012 года первой сессии Подготовительного комитета Конференции 2015 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора и подчеркивая важное значение конструктивного и успешного подготовительного процесса, ведущего к созыву Конференции 2015 года по рассмотрению действия Договора, которая должна внести вклад в укрепление Договора и позволить добиться прогресса в деле обеспечения его полного осуществления и придания ему универсального характера и в деле контроля за выполнением обязательств и осуществлением действий, которые были взяты или согласованы на обзорных конференциях 1995, 2000 и 2010 годов,

1. *вновь заявляет*, что каждая статья Договора о нераспространении ядерного оружия⁵ имеет для государств-участников обязательную силу во все времена и во всех обстоятельствах и что все государства-участники должны

⁸ Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению, том 10: 1985 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IX.7), добавление VII.

⁹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1981, No. 33873.

нести полную ответственность за неукоснительное соблюдение своих обязательств по Договору, и призывает все государства-участники в полном объеме выполнять все решения, резолюции и обязательства, принятые на обзорных конференциях 1995, 2000 и 2010 годов;

2. *с удовлетворением напоминает* о принятии на Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора субстантивного заключительного документа, содержащего выводы и рекомендации в отношении последующих действий, касающихся ядерного разоружения, включая конкретные шаги в отношении полной ликвидации ядерного оружия, ядерного нераспространения, использования ядерной энергии в мирных целях и Ближнего Востока, в частности осуществления резолюции 1995 года по Ближнему Востоку⁴;

3. *приветствует*, в частности, решение Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора добиваться построения более безопасного для всех мира и обеспечения мира и безопасности в мире, свободном от ядерного оружия, в соответствии с целями Договора о нераспространении ядерного оружия;

4. *напоминает* о выраженной на Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора глубокой озабоченности по поводу катастрофических гуманитарных последствий любого применения ядерного оружия и необходимости того, чтобы все государства всегда соблюдали применимые нормы международного права, включая нормы международного гуманитарного права;

5. *напоминает также* о подтверждении сохраняющейся актуальности практических шагов, согласованных в Заключительном документе Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора¹⁰, включая конкретное подтверждение недвусмысленного обязательства государств, обладающих ядерным оружием, осуществить полную ликвидацию своих ядерных арсеналов, ведущую к ядерному разоружению, которому привержены все государства-участники в соответствии со статьей VI Договора;

6. *напоминает далее* об обязательстве государств, обладающих ядерным оружием, предпринимать дальнейшие усилия к сокращению и последующей ликвидации развернутых и неразвернутых ядерных вооружений всех типов, в том числе посредством осуществления односторонних, двусторонних, региональных и многосторонних мер;

7. *особо отмечает* признание на Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора законной заинтересованности государств, не обладающих ядерным оружием, в том, чтобы государства, обладающие ядерным оружием, ограничили разработку и качественное совершенствование ядерных вооружений и прекратили разработку более совершенных новых типов ядерного оружия, и призывает государства, обладающие ядерным оружием, предпринять шаги в этом направлении;

¹⁰ См. Конференция 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, Заключительный документ, том I [NPT/CONF.2000/28 (Parts I and II) и Corr.3], часть I, раздел, озаглавленный «Статья VI и восьмой–двенадцатый пункты преамбулы», пункт 15.

8. *приветствует* осуществление всеми государствами, обладающими ядерным оружием, дальнейших шагов в соответствии с планом действий в области ядерного разоружения, изложенным в Заключительном документе Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора¹, для обеспечения необратимого изъятия всего расщепляющегося материала, заявленного каждым из государств, обладающих ядерным оружием, как более не требующегося для военных целей, настоятельно призывает государства, обладающие ядерным оружием, инициировать и ускорить выработку многосторонних договоренностей о том, чтобы поставить такой материал, включая оружейный уран и плутоний, под контроль Международного агентства по атомной энергии, и принять меры в целях переключения такого материала на мирные цели и призывает все государства поддерживать в рамках Международного агентства по атомной энергии создание надлежащего потенциала контроля за ядерным разоружением и выработку юридически обязывающих соглашений о контроле, способствуя тем самым обеспечению того, чтобы такой материал постоянно находился под контролем за рамками военных программ;

9. *призывает* все государства — участники Договора о нераспространении ядерного оружия содействовать полному осуществлению резолюции по Ближнему Востоку, принятой на Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора², отмечает одобрение на Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора практических шагов в процессе, ведущем к полному осуществлению резолюции 1995 года, включая созыв в 2012 году с участием всех государств этого региона конференции по вопросу о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения;

10. *призывает* Генерального секретаря и соавторов резолюции 1995 года в тесной консультации и сотрудничестве с государствами этого региона провести все подготовительные мероприятия, необходимые для созыва конференции 2012 года, и в этой связи полностью поддерживает работу координатора, заместителя государственного секретаря Финляндии по вопросам внешней политики и политики в области безопасности г-на Яакко Лааявы;

11. *продолжает подчеркивать* фундаментальную роль Договора о нераспространении ядерного оружия в обеспечении ядерного разоружения и ядерного нераспространения, призывает все государства-участники не жалеть усилий для обеспечения всеобщего присоединения к Договору и в этой связи настоятельно призывает Израиль, Индию и Пакистан незамедлительно и без всяких условий присоединиться к Договору в качестве государств, не обладающих ядерным оружием, и поставить все свои ядерные объекты под гарантии Международного агентства по атомной энергии;

12. *настоятельно призывает* Корейскую Народно-Демократическую Республику выполнить взятые в рамках шестисторонних переговоров обязательства, включая обязательства, взятые в сентябре 2005 года в рамках совместного заявления: отказаться от всего ядерного оружия и всех существующих ядерных программ, как можно скорее возобновить участие в Договоре о нераспространении ядерного оружия и вновь начать выполнять заключенное с Международным агентством по атомной энергии соглашение о гарантиях в целях обеспечения денуклеаризации Корейского полуострова мирным путем, и вновь заявляет о своей твердой поддержке шестисторонних переговоров;

13. *настоятельно призывает* все государства взаимодействовать в целях преодоления возникших в работе международного механизма по разоружению препятствий, которые сдерживают усилия по продвижению вперед дела ядерного разоружения в многостороннем контексте, и незамедлительно выполнить три конкретные рекомендации, которые были адресованы Конференции по разоружению в плане действий Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора;

14. *напоминает*, что обязательство государств, обладающих ядерным оружием, ускорить достижение конкретных успехов в осуществлении шагов, ведущих к ядерному разоружению, как это обязательство изложено в действии 5 плана действий Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора, заключается в следующем:

a) быстро продолжить общее сокращение глобальных запасов ядерного оружия всех типов, о чем говорится в действии 3 плана действий;

b) рассмотреть вопрос о всех ядерных вооружениях, независимо от их типа и их местонахождения, в качестве неотъемлемого элемента процесса всеобщего ядерного разоружения;

c) еще более снизить роль и значение ядерного оружия во всех концепциях, доктринах и стратегиях военного строительства и обеспечения безопасности;

d) обсудить политику, которая могла бы предотвратить применение ядерного оружия и в конечном итоге привести к его ликвидации, уменьшить опасность ядерной войны и способствовать нераспространению и ядерному разоружению;

e) рассмотреть законную заинтересованность государств, не обладающих ядерным оружием, в дальнейшем понижении оперативного статуса систем ядерных вооружений путем, способствующим упрочению международной стабильности и безопасности;

f) уменьшить риск случайного применения ядерного оружия;

g) еще более повысить уровень транспарентности и укрепить взаимное доверие;

15. *подчеркивает* важность выполнения государствами, обладающими ядерным оружием, взятых ими на Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора обязательств ускорить достижение конкретного прогресса в осуществлении шагов, ведущих к ядерному разоружению и изложенных в Заключительном документе Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора, приветствует встречу государств, обладающих ядерным оружием, проведенную 27–29 июня 2012 года в Вашингтоне для рассмотрения прогресса, уже достигнутого в этом вопросе, и призывает государства, обладающие ядерным оружием, предпринять все необходимые шаги в целях ускорения выполнения своих обязательств, что позволило бы им сообщить в 2014 году о существенном прогрессе Подготовительному комитету Конференции 2015 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора;

16. *призывает* государства, обладающие ядерным оружием, выполнять свои обязательства в отношении ядерного разоружения так, чтобы государства-участники могли непрерывно отслеживать прогресс, и как можно скорее

согласовать стандартную форму отчетности для облегчения представления отчетности;

17. *приветствует* заявления, сделанные некоторыми обладающими ядерным оружием государствами, представившими информацию о своих ядерных арсеналах, политике и усилиях в области разоружения, и настоятельно призывает те обладающие ядерным оружием государства, которые еще не сделали этого, также представить эту информацию;

18. *призывает* все государства — участники Договора о нераспространении ядерного оружия осуществлять все элементы плана действий Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора добросовестным и своевременным образом, с тем чтобы можно было добиться прогресса в отношении всех основных компонентов Договора;

19. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят восьмой сессии, в рамках пункта, озаглавленного «Всеобщее и полное разоружение», подпункт, озаглавленный «На пути к миру, свободному от ядерного оружия: ускорение осуществления обязательств в отношении ядерного разоружения», и рассмотреть на этой сессии ход осуществления настоящей резолюции.

*48-е пленарное заседание,
3 декабря 2012 года*